



Anmeldelser



ENGELSK



A Piece of Cake 3

Carol Linvingstone and Catherine Watson
Illustreret af Lillian Brøgger
Textbook, 64 sider,
kr. 121 ekskl. moms,
ISBN 978-87-23-51349-6

Workbook, 48 sider, kr. 69 ekskl. moms,
ISBN 978-87-23-51348-9
Teacher's Guide/Web, kr. 1581 ekskl.
moms, ISBN 978-87-23-51347-2
www.apieceofcake.dk
Alinea 2016

Her er en ny revideret udgave af et kendt bogsystem til undervisning i engelsk i 3. klasse. Systemet er blevet opdateret i forhold til Forenklede Fælles Mål. På hjemmesiden er der et målskema for hvert kapitel, hvor de enkelte mål er highlightet.

Alt i alt synes jeg, det er et godt bud på et lærerbogssystem til 3. klasse.

Teacher's guide/Web er en grundig bog, som støtter læreren godt. Den starter med en introduktion af de pædagogiske principper, som systemet bygger på. Derpå et afsnit om, hvad det vil sige at undervise elever i 3. klasse. Der er også en beskrivelse af, hvordan systemet arbejder med ordforråd og fokus på sproglig tilegnelse. Resten af bogen er en gennemgang af hvert enkelt kapitel og hvordan, man kan arbejde med de enkelte kapitler og deres tilhørende sider i Workbook. Det er en vel gennemarbejdet manual til læreren og en god støtte. På hjemmesiden kan udprintes ekstra ark. Det eneste, der kan bekymre mig, er, at bogen er på engelsk. Det er fint i forhold til den engelsklærer, der har klassen, men det kan gøre det svært for en vikar at overtage timerne.

Systemet består af en Textbook, en Workbook, Teacher's guide samt en hjemmeside. Hjemmesiden er tilgængelig idet systemet er en del af Alineas blended learning-koncept Har du bog, har du Web! Det betyder, at alle tekster ligger som lydfiler på nettet. Der er også adgang til forskellige links, som kan støtte teksten såsom landkort, billeder med lyd, spil. Altså alt sammen noget, der kan støtte teksten.

Textbook bygger oven på de gloser og vendinger, eleverne har lært i 1. og 2. klasse. Der arbejdes meget med kreative og aktive arbejdsmetoder. Teksterne er små, og det primære fokus er på at lytte og forstå som en ramme for de 5 sprogkompe-

tencer: at tale, mundtlig interaktion, lytte, læse og skrive.

I Textbook er det overordnede emne *My English Year*. Der er 25 forskellige emner, og alle emner fylder 2 sider hver. Bogen er farverig og indbydende. Nogle eksempler på kapitler er *How was your summer holiday?* og *What's new?*, som er de indledende kapitler i bogen. *What makes a good friend?*, *Why Thanksgiving?*, *Christmas time*, *Spring is here!*, *Me and my mobile*, *Summer is...*

Bag i bogen er der en ordliste i alfabetisk orden og en præsentation af tre Cooperative Learning-strukturer, som bruges til bogen. Jeg savner, at ordlisten er integreret på de enkelte sider. Det gør det mere besværligt for eleverne i 3. klasse at skulle bag i bogen for at få et ord oversat.

Til Textbook hører Workbook med en dobbeltside til hvert afsnit i bogen. Her bliver ordforråd og grammatik konsolideret med fokus på det skriftlige arbejde. Eleverne kan øve deres lytteforståelse ved at arbejde med teksten i Textbook, samtidig med at de hører teksten på hjemmesiden. Der er mange forskellige opgaver, og det er her de kan samarbejde med andre elever og bruge de CL-strukturer, der er i Textbook.

Tina Holst Hviid



The Lord of the Dragon Part 3: The Magic Forest

Josefine Ottesen
På engelsk af
Lisa Freeman
Illustreret af
Niels Bach
48 sider, kr. 108,-
ekskl. moms

ISBN 978-87-7187-005-3
Alrune 2016

3. del af Josefine Ottesens oversatte serie "The Lord of the Dragon".

Sproget er ikke det letteste, så også denne gang kunne det være en fordel at læse den på dansk først. Jeg kunne godt tænke mig, at der var en gloseliste bag i bogen med de sværeste ord i.

Alt i alt er det en bog, jeg kun kan anbefale til overbygningen og enkelte dygtige elever på mellemtrinnet.

Jeg glæder mig allerede til del 4. Bogen er velskrevet og spændende. Historien bliver bygget op, og man får som læser flere brikker til fortællingen. Dog uden at kunne vide, hvad der kommer til at ske.

Dian rejser videre igen. Han har den smukke kniv med sig og posen med tørrede urter. Denne gang skal han igennem en skov, og han vælger at gå til venstre igen-

nem skoven. Skulle han være gået til højre? Pludseligt kan han ikke finde vej. Han føler, han går i ring. Han vil klatre op i et træ for at se, om han kan finde ud af skoven. Men han har fået at vide, at han ikke må røre ved noget. Da han rører træet, falder han i søvn.

Herefter sker der en masse, og igen er det hans smukke kniv, der redder ham. Han får at vide, at han er den ventede prins.

Tina Holst Hviid



Veje til engelsk - når man har læse-skrivevanskeligheder

Susanne af Sandeberg
Oversat af Katja Julia Heuser
64 sider, kr. 85 inkl.
moms

Special-pædagogisk forlag, 2016

Veje til engelsk - når man har læse-skrivevanskeligheder er en overskuelig og let læst fagbog. Bogen giver en beskrivelse og overskuelig indføring eller repetition af dysleksi i forhold til blandt andet læsning, afkodning og forforståelse samt læse- og skrivevanskeligheder og forklarer, hvorfor det er så vanskeligt at lære fremmedsprog, hvis man har læse- eller skrivevanskeligheder.

Den giver ikke nye løsninger eller metoder, men giver informationer, som er nyttige, selv om man gennem en lang årrække har undervist ordblinde elever. Bogen sætter fokus på nogle af de muligheder, man har som engelskunderviser, for at hjælpe elever med læse- og skrivevanskeligheder. Disse elever har svært ved at knække den engelske læsekode på egen hånd. Når de ikke får hjælp, risikerer de at blive udsat for det ene nederlag efter det andet, især når tekstmængden øges og kravene til læse- og skrivekompetencen vokser. Det er vigtigt at huske, hvor stor forskel der er på elever med dysleksi. Eleverne har ikke de samme vanskeligheder, og de har derfor brug for forskellige strategier. Det kræver vedholdenhed, forståelse, differentiering og fokus at hjælpe elever med skrive- og læsevanskeligheder til at beherske endnu et sprog.

Bogen giver forslag til metoder eller tilgange til undervisningen, fx forskellige måder at aflaste arbejdshukommelsen på.

Elever med læse-skrivevanskeligheder har behov for en særligt tilrettelagt undervisning i den inkluderende skole ud over it-rygsæk med bl.a. cd-ord og digitale ord-bøger samt digitaliseret undervisningsmateriale, og bogen giver inspiration til denne

engelskundervisning, og hvordan vi kan imødekomme elever med læse-skrivevanskeligheder.

Sidste kapitel omhandler skolens indsats i forhold til engelsk og giver meget konkret forslag til en række spørgsmål, som er absolut relevante at diskutere i skolernes fagudvalg.

Et meget kort og letlæst materiale, som mest af alt på positiv vis fik mig til at reflektere og huske på vigtigheden af at hjælpe elever med læse-skrivevanskeligheder i engelskundervisningen.

Bogen kan også købes som e-bog.

Charlotte Skov Urup

De Små Stribede

4 rigtig fine bøger til begynderlæsningen i engelsk. Bøgerne er hårdt indbundne og meget farverige. Der er brugt fotografier til at illustrere teksten, og dette gør bøgerne meget levende for læseren.

Der er brugt pile fra billederne ud til ord, som kan være svære at forstå i teksten. Det virker godt, og det gør det også lettere for eleverne at arbejde selv med bogen.

Selv om der er tale om bøger til begynderlæsning, skal eleverne dog have godt fat på læsning, før de går i gang. Sætningerne er korte og til at forstå, men der anvendes fagord og autentisk engelsk. Jeg mener også, at bøgerne kan bruges til fælleslæsning i 3.-4. klasse.



Lily's Kittens

Leonie Bennett

Billeder af Marilyn Storey og Superstock
25 sider, kr. 149,95 inkl. moms
ISBN 978-87-11-45838-9

Forlaget Carlsen, 2015

Katten Lily skal have killinger, og der skal findes et sted, det kan ske. Hun får en lækker papkasse. Heri får hun 4 killinger. Vi følger killingerne med billeder taget hver anden uge. Til sidst skal killingerne have nye hjem.

En dejlig bog til børn med skønne billeder i. Den vil være god både til drenge og piger.



Molly's Puppies

Leonie Bennett

Billeder af Colin Seddon, Kaspurgold Golden Retrievers og Superstock
25 sider, kr. 149,95 inkl. moms
ISBN 978-87-11-

45840-2

Forlaget Carlsen, 2015

Hunden Molly er blevet tyk og kommer til dyrlægen. Er der mon noget i vejen? Nej,

hun skal have hvalpe. Hun får 10 hvalpe, og herefter følger vi hvalpene fra den første dag til den dag, de bliver hentet af deres nye ejere.

Det er en rigtig sød bog, som mange børn vil kunne identificere sig med.



Snakes

Monica Hughes

Billeder af FLPA, Shutterstock, Superstock og ticktock photography
25 sider, kr. 149,95 inkl. moms
ISBN 978-87-11-45842-6

Forlaget Carlsen, 2015

Allerede på forsiden bliver man tryllebundet af 2 kobraslanger med onde blikke. Det er en bog, man er nødt til at åbne for at se mere.

Bogen beskriver, hvordan slanger vokser og smider deres skin i takt hermed. Herefter forklares, hvordan slanger får unger med nogle dejlige billeder. Der er en beskrivelse af 7 forskellige slanger. Nogle er giftige, andre ikke, og nogle er farlige på andre måder.

Det er en meget interessant bog, som vil begejstre mange drenge, som ikke vil læse små, søde historier.



Sharks

Ruth Owen

Billeder af Superstock m.fl.
25 sider, kr. 149,95 inkl. moms
ISBN 978-87-11-45844-0
Forlaget Carlsen, 2015

En meget sød og god bog i et ikke så svært sprog. Bogen fortæller om hajer og gør det på en rigtig god måde. Den er lige til at gå til, og når man har læst den, har man egentligt fået rigtigt meget at vide.



www.englishcenter.dk

Stort udvalg af internationale undervisningsmaterialer på alle niveauer

Frilæringsbøger

Kopimapper

Ennematerialer

Film til undervisningsbrug

Grundbøger

Grammatik og ordforråd

Spil/kreativ læring



Tlf. 86 43 22 46 · ec@englishcenter.dk
www.englishcenter.dk



Tina Holst Hviid

Mein erstes Buch

Af Per Staarup Søndergaard

Oversat af Eileen Petersmann

Letlæringsbøger

16 sider, kr. 129.95 kr. pr. stk. ekskl. moms.

TURBINE

Disse bøger er en oversættelse af de populære Min første bog-serie. Hver bog har tilhørende elevopgaver og gloseliste til download på turbineforlaget.dk. Målgruppen for bøgerne er begynderundervisningen. Hvis eleverne har læst de danske udgaver af disse oversatte bøger, vil de være nemme at gå til for eleverne, da de vil have et vist forkendskab til emnet. Hver bog er fyldt med faktaoplysninger og understøttende farvebilleder om et emne, som er nærværende og aktuelt. Sætningerne er korte og enkelt opbygget og giver mulighed for sproglig udvikling for elever på begynderniveauet. De er inddelt i små kapitler, så eleven kommer rundt om et emne. Emnerne spænder fra dyreriget til vejret, og bagerst i bogen er der henvisninger til danske hjemmesider, så der er mulighed for mere baggrundsmateriale, fx til sport og til Berlin. Disse hjemmesider har QR-koder til videoer på youtube med engelsk tale og engelske undertekster.

Da bøgerne kun er på 16 sider, er de hurtigt læste, hvilket vil fremme lysten til at læse en bog mere. Materialet giver mulighed for at opfylde FFM, især præsentation og sprogligt fokus. Der kommer stadig flere bøger til serien.

Min vurdering af materialet er, at bøgerne er nemme og overskuelige at læse, så der er mulighed for, at både den svage og stærke elev får en succesoplevelse. Jeg ville lade eleverne arbejde med en af bøgerne efter interesse og inddrage materialet på hjemmesiden, så eleverne får opgaver efter deres niveau. Og som afslutning en mundtlig præsentation af det emne, som eleven har læst om. Det er en mangel, at videoerne ikke er med tysk undertekst.

Pia Christensen



FRANSK



Débutants 1 (L'équipe française)

Serien 'Træningsbanden'

Af Jette Brinkel Rosenberg

Elevhæfte 32 sider,
kr. 25,00 ekskl.

moms

Alinea 2017

Træningsbanden er et nyt materiale fra Alinea, og der vil løbende komme flere hæfter i serien. Det er muligt at anvende til individuelt arbejde, men kan selvfølgelig også anvendes i klasseundervisning. Débutants 1 er et engangsarbejdshæfte til begynderfransk på 5.-6. klassesetrin.

Et indbydende materiale, der nemt kan bruges som supplement til alle bogsystemer. Layoutet er overskueligt og nemt at gå til. Opgaverne er velkendte, og man ville sikkert kunne sammensætte noget lignende selv, hvis man har undervist et stykke tid. Her får man det dog elegant serveret, og hvad er vigtigere – der er lydfiler med til alle opgaver, hvor det er relevant.

Hæftet indeholder 14 opslag med hvert sit tema. Temaerne er velkendte såsom:

Les chiffres, Ma famille, Les couleurs osv.

Et opslag består af en introduktion til emnet og ordforråd. Derefter er der lytte-/læse-/skriveopgaver. Der er QR-koder til lyd og videoer. Nederst på hver side er opgaverne beskrevet på dansk. Bagerst i hæftet er der en Dictionnaire med glosler til hvert opslag.

På sidste side findes en brugsvejledning samt et link til oversigt over Fælles Mål.

Charlotte Hjorth



Français Formidable #9

Af Margareta Brandelius,

Ingvor Sundell,

Line Lorentzen og

Isabelle Salvé Nielsen

Livre/web 148 sider,

kr. 246,00 ekskl.

moms

Alinea 2016

Vær opmærksom på at bogen indholdsmæssigt er identisk med Français Formidable 3. Der er ændringer i forordet, og forsiden er ændret. (Lærervejledning anmeldes ikke her).

Det er et grundigt gennemarbejdet materiale, der niveaumæssigt rammer målgruppen. Nogle af opgavesiderne er me-

get teksttunge, hvilket er forventeligt på dette niveau, men måske ikke appellerer til eleverne.

Teksterne er holdt i et enkelt sprog, som virker niveausvarende. Teksterne er varierede og dækker således også kultur og samfund. Opgaverne spænder bredt, og der lægges op til bevægelse i undervisningen og kooperativ learning.

FF#9 er nem at gå til og letter arbejdet med prøverne betragteligt. Bogen er målrettet undervisning i 9. klasse og dækker 6 temaer, som alle er prøverevante: En vacances, Etre différent, Pour ou contre?, La France dans le monde, La vie des jeunes og Projets d'avenir. Efter hvert emne lægges der op til forberedelse af FP9. Derudover er der et grammatikafsnit til hvert emne. Bagerst i bogen er der en gloseliste.

Hvert emne er opbygget af 4-6 opslag med billeder og tekst. Herefter følger opgaver og aktiviteter til teksterne. Derefter et prøveforberedende afsnit og til sidst en grammatik og udtaledele.

På websitet francaisformidable.dk har eleverne adgang til lydfiler til teksterne, udvalgte kopiark, lytteopgaver, opslagsgrammatik og relevante links.

Årsplaner, FFM og læringsmål findes på hjemmesiden.

Charlotte Hjorth